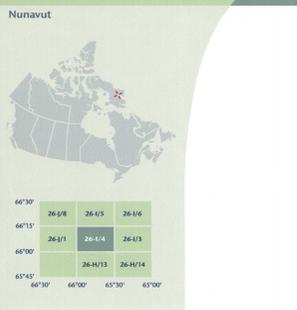


- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, unimproved
- Road: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, pavé/lanche
- Road: hard surface, street, conduit bridge; loose or stabilized surface, street
- Road: revêtement dur, rue; pont de circulation; de gravier, aggloméré, roc
- Road: loose or stabilized surface, all seasons, 2 lanes or more; less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, route saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; white track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, sec; chemins de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
- Interchange; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; bridge; trestle; multiple tracks
- Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway, abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail, road, footbridge
- Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Caueway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chausée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international; boundary monument
- Limite: internationale; repère d'appontage
- Boundary: provincial and territorial
- Limite: provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: frontalière ou territoriale non appontée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
- Limite: géographique; géographique non appontée; petite réserve indienne
- Wall; fence
- Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-use; underground
- Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
- Mine; puits; gravier, sable; carrière
- Airport/terminal; active; condition unknown; heliport
- Aéroport/terminal d'aviation; actif; condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial; flare stack; burner; lumberyard
- Bâtiment industriel; cheminée; industriel; tour; brûleur; parc à bois débiter
- Oil tank; water tank
- Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site; elevator; clearance tower; satellite tracking station
- Site; élévateur; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; radar antenna; radio tower; fire control
- Tour; communication, antenne radar; radiotéléscope; feu; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
- Déchets domestiques; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Sports/leisure; arena; community centre
- Centres sportifs; arène; centre communautaire
- Lodging; historic; site; zoo
- Hôtel; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
- Tennis de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
- Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s); religious; educational; cabin
- Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; parliament building; municipal hall
- Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger/aviation station; cemetery
- Poste de douane; poste de garde-frontière; poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution
- Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
- Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody/shoal/reef; watercourse; disappearing stream
- Plan d'eau; banc de sable; ruisseau; cours d'eau; ruisseau intermittent
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier
- Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown/unknown
- Station de la garde côtière; hydroaérien; actif; condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large, carrying road
- Échelle à poissons; barrage; petit, grand, portant une route
- Dike/levee; boat ramp; wharf; pier or dock; ford; breakwater
- Digue/mur de protection; rampe de chargement; quai; jetée; pont; brise-lames
- Slip; drydock; ford; small island; navigational beacon
- Cais; cale sèche; gué; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch; conduit; irrigation canal; spring
- Canal navigable; écluse; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
- Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
- Alluvion; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estans
- Rapids; falls (chauteaux)
- Rapides; chutes (chauteaux)
- Rocky ledge; reef rocks in water; exposed shipwreck
- Bancs rocheux; récifs; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
- Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; meadow; marsh in water; tundra; tundra
- Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière; étendue
- Tundra ponds; tundra polygons; palud bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palud
- Sand; esker; pingo; wooded area
- Sable; esker; pingo; région boisée
- Contours; index; intermediate; approximate
- Courbes de contour; indices; intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbes de crevettes; point coté; caverne



Produced on June 16, 2009, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établie le 16 juin 2009, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

**Map content validity dates**  
 • Road network, 1996  
 • Hydrographic network, 1958  
 • Vegetation, Absent  
 • Buildings, 1958  
 • Boundaries, 2009  
 • Toponymy, 2004 - 2008

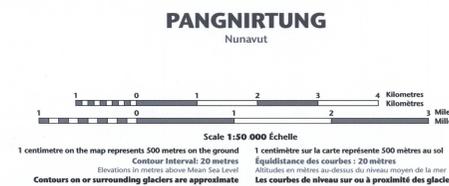
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [spco.maps@NRCan.gc.ca](mailto:spco.maps@NRCan.gc.ca)

**Dates de validité du contenu de la carte**  
 • Réseau routier, 1996  
 • Réseau hydrographique, 1958  
 • Végétation, Absent  
 • Bâtiements, 1958  
 • Limites, 2009  
 • Toponymie, 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)



Use diagram only to obtain numerical values. Approximate Mean Declination 2009 for centre of map. Annual change decreasing 32.1". N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques. Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2009. Variation annuelle décroissante 32.1".

100 000 metre Square Identification. North American Datum 1983. 1000 metre Universal Transverse Mercator Grid. Zone 20. Designation of the zone of the quadrangle.

66°30'	26-1/8	26-1/5	26-1/6
66°15'	26-1/1	26-1/4	26-1/3
66°00'	26-1/13	26-1/14	26-1/14
65°45'	66°00'	65°30'	65°00'

26-1/4 SCALE 1:50 000 EDITION 02 VERSION 00 SÉRIE A713



Digital map / Carte numérique. Cat. no. / No. de cat. M116-2-2009-004 ISSN 1915-884X ISBN 978-0-662-63990-1